

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LUBIANA - 4500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2021	76.500,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	162.670,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	239.170,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
STEFANO FAGGIOLI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LUBIANA - 4500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	76.500,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	90.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		90.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	30,00
III.02	Iscrizione ai corsi	36.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	800,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	40,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	800,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		37.670,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	10.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LUBIANA - 4500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	17.000,00
V.08 Partita di Giro 2	5.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	35.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	162.670,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LUBIANA - 4500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	18.500,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	4.500,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		23.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	300,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.000,00
II.04	Pulizia locali	7.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.900,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	6.000,00
II.07	Affitto locali	57.600,00
II.08	Manutenzioni	1.000,00
II.09	Trasporti	700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.100,00
II.11	Spese amministrative varie	0,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.400,00
II.13	Abbonamenti	813,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		89.813,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	40.300,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	300,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LUBIANA - 4500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	600,00
Totale Titolo III	42.700,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.500,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		20.000,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		400,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		22.900,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		10.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		22.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		23.725,00
VI.10 Altre partite di giro		2.032,00
Totale Titolo VI		60.757,00

TOTALE GENERALE USCITE	239.170,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa presunto al 31 dicembre 2021 è di 76.500 EUR e si compone degli elementi di seguito elencati:

(A) 1.246 EUR sono risorse erogate alla fine del 2020 per la sostituzione del sistema di antifurto della sede dell'IIC, alla quale non si è provveduto nel 2021 nelle more del rinnovo della locazione della stessa sede e dell'esatta determinazione della parte dell'opera spettante al locatore;

(B) 6.000 EUR sono risorse stanziare nel cap. IV.03 del Bilancio Preventivo 2021 per la sostituzione del veicolo di servizio, ma non spese nel 2021, perché nello stesso anno questa si è rivelata inopportuna alla luce del scarso uso conseguente alla situazione slovena della pandemia di Covid-19;

(C) circa 700 EUR sono risorse stanziare nel cap. IV.04 del Bilancio Preventivo 2021 per acquisto o sostituzione di apparecchiature informatiche, ma non spese nel 2021, perché nello stesso anno questi si sono rivelati inopportuni alla luce del fatto che per lunghi periodi il divieto per il personale di quest'Istituto (d'ora in poi "IIC") e per il lettore d'italiano dipendente dall'Ambasciata d'Italia, di lavorare nella sede dell'IIC, se ciò non era strettamente necessario, e l'obbligo di tenere i corsi di lingua in forma telematica hanno fatto sì che tali apparecchiature siano state usate meno del previsto;

(D) 25.757 EUR sono i contributi accreditati dall'Amministrazione Centrale di questo Ministero (MAECI) ai sensi dei D.M. n. 50/2009 e n. 593/1995 e in base al "Bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero", finanziato coi fondi del Decreto "Cura Italia", e che si prevede non siano erogati nel 2021;

(E) la restante parte dell'avanzo previsto è composta:

(1) dagli impegni di spesa assunti nel 2021 per acquisti di beni e servizi utili a garantire nel 2022 la continuità delle attività dell'IIC,

(2) dalle economie riferite ai Titoli I e II del Bilancio Preventivo 2021.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Non sono previste entrate.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria richiesta per il 2022, è di 90.000,00 Euro, perché la dotazione finanziaria concessa nel 2021, è di 90.000,00 Euro e perché il competente Ufficio dell'Amministrazione Centrale di questo Ministero non ha comunicato variazioni di quest'ultima.

I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente

Non sono previste entrate.

I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali

Non sono previste entrate.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

In questo capitolo sono iscritte le entrate del servizio avente per oggetto consultazione e prestito del materiale della biblioteca dell'IIC.

Le entrate imputate a questo capitolo nel 2021, sono state inferiori a quelle previste per lo stesso anno.

L'importo previsto per il 2022, è stimato di conseguenza.

III.02 Iscrizione ai corsi

In questo capitolo sono iscritte le entrate derivanti dai corsi di lingua e cultura italiane erogati dell'IIC in gestione diretta.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Le motivazioni di questa previsione sono esposte nel paragrafo della Relazione del Direttore dell'IIC intitolato "Corsi di lingua e cultura italiana".

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

In questo capitolo sono iscritte le entrate derivanti dalla vendita dei manuali adottati dai docenti dei corsi d'italiano.

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021.

III.05 Vendita di servizi

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.06 Interessi bancari attivi

In questo capitolo sono iscritti gl'interessi attivi maturati sul conto di gestione.

III.07 Altre Entrate

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.08 Esami di certificazione

In questo capitolo sono iscritte le entrate derivanti dalle iscrizioni agli esami con cui conseguire i Certificati di Lingua Italiana (CELI) emessi dall'Università per Stranieri di Perugia.

L'importo imputato a questo capitolo nel 2020, è stato inferiore di circa un terzo alla corrispondente previsione fatta nel Bilancio Preventivo dell'IIC per lo stesso anno. Lo stesso è sostanzialmente avvenuto nel 2021.

L'importo previsto per il 2022, è inferiore a quello previsto per il 2021.

III.09 Rimborsi IVA

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.10 Altre entrate diverse

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Sebbene le risorse finanziarie che si prevede siano disponibili sul conto di gestione dell'IIC all'inizio del 2022, siano ingenti in rapporto alla dotazione finanziaria iscritta nel cap. I.02, l'allungamento del tempo d'erogazione della stessa provocato dalla tardiva formazione del presente Bilancio Preventivo, la tempistica d'incasso delle entrate previste nel Titolo III, l'intento d'acquisire nei primi mesi del 2022 il nuovo autoveicolo di servizio e la tempistica delle Uscite previste nei Titoli I, II e III, rendono opportuno e prudente prevedere in questo capitolo un importo prelevabile dal fondo scorta.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

V.03 Ritenute d'acconto

A questo capitolo sono imputate le ritenute operate ai sensi dell'art. 25 del D.P.R. n. 600 del 1973 sui compensi di lavoro autonomo corrisposti a soggetti aventi la residenza fiscale nella Repubblica Italiana.

L'importo iscritto nel presente capitolo, è superiore a quello previsto per il 2021; e corrisponde a quello del cap. VI.03 delle Uscite.

V.04 Conversioni valutarie

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

V.05 Finanziamenti comunitari

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non sono previste entrate.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

V.07 Partita di Giro 1

A questo capitolo sono imputati:

(1) i contributi accreditati dall'Amministrazione Centrale del MAECI ai sensi dell'art.1 del D.M. n. 50 del 2009 (Regolamento recante norme sull'erogazione dei contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana o per il conferimento di borse e viaggi di perfezionamento a chi abbia frequentato con profitto corsi di lingua e cultura italiana);

(2) i contributi accreditati dall'Amministrazione Centrale del MAECI ai sensi dell'art. 5 del D.M. n. 581 del 1992 (Regolamento recante norme sull'erogazione dei contributi ad enti ed associazioni per l'organizzazione di corsi di formazione, aggiornamento e perfezionamento per docenti di lingua italiana operanti nelle università e nelle scuole straniere o presso le istituzioni scolastiche e culturali italiane all'estero).

L'importo iscritto nel presente capitolo, è maggiore di quello del Bilancio Preventivo del 2021, perché incorpora l'andamento dei contributi rilevato nell'ultimo triennio; e non corrisponde quello del cap. VI.08 delle Uscite per le ragioni ivi indicate.

V.08 Partita di Giro 2

A questo capitolo sono imputati i contributi accreditati dall'Amministrazione Centrale del MAECI ai sensi dell'art. 5 del D.M. n. 593 del 1995 (Regolamento recante norme sulla concessione di premi e di contributi per la divulgazione del libro italiano e per la traduzione di opere letterarie e scientifiche, nonché per la produzione, il doppiaggio e la sottotitolatura di cortometraggi e lungometraggi di serie televisive destinati ai mezzi di comunicazione di massa).

L'importo iscritto nel presente capitolo, tiene conto di ciò che l'Ufficio VII della DGSP ha rappresentato:

(1) con i Messaggi n. 0042673, n. 0113718 e n. 0129431 del 2020 in merito all'erogazione dei contributi concessi nell'anno 2020,

(2) con i Messaggi n. 0035867 e n. 0098993 del 2021 in merito all'erogazione dei contributi concessi nell'anno 2021.

V.09 Altre partite di giro

A questo capitolo sono imputate le cauzioni incassate dall'IIC sulla base dei contratti da esso stipulati.

Considerato l'art. 15 del D.M. n. 192 del 2017, il fatto che i contratti di norma conclusi dall'IIC hanno importo ampiamente inferiore alle soglie fissate dal co. 1 del medesimo articolo, e il fatto che per contratti di tale importo le consuetudini del mercato sloveno non consentono d'ottenere dalla controparte dell'IIC garanzie di alcun genere, l'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

A questo capitolo sono imputati i compensi degli imprenditori individuali che forniscono all'IIC il servizio di docenza dei corsi d'italiano.

L'importo previsto per il 2022, è coerente con quello iscritto nel cap. III.02 delle Entrate.

Tale coerenza è la prevalente giustificazione dello scostamento dell'importo previsto per il 2022, da quello previsto per il 2021.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

I.04 Indennità di fine rapporto

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

I.05 Assicurazioni sociali

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

A questo capitolo sono imputati i compensi delle società che forniscono all'IIC il servizio di docenza dei corsi d'italiano anche sotto forma di somministrazione di lavoro.

L'importo previsto per il 2022, è coerente con quello iscritto nel cap. III.02 delle Entrate.

Tale coerenza è la prevalente giustificazione dello scostamento dell'importo previsto per il 2022, da quello previsto per il 2021.

I.07 Altre spese di personale

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021. E ciò, perché al previsto aumento ordinario dei prezzi dei servizi ai quali corrispondono le spese iscritte in questo capitolo, si aggiunge la spesa dovuta al contratto di telefonia cellulare che si prevede di concludere a seguito dell'acquisto di un cellulare di servizio.

II.02 Cancelleria

A questo capitolo sono imputate le spese per il materiale operativo d'ufficio (cancelleria, carta, toner ecc.).

La previsione è formulata in base ai seguenti fattori:

(1) fabbisogno di materiale riferito al 2022 e stimato alla luce dei consumi dell'ultimo quinquennio (cioè di consumi rilevati in esercizi anteriori e posteriori all'inizio della pandemia di Covid-19) e del modo in cui si prevede questa evolva nel 2022;

(2) scorte di materiale esistenti in IIC al momento della formazione del presente Bilancio;

(3) aumento dei prezzi stimato per il 2022.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

A questo capitolo sono imputate tutte le spese che secondo il contratto di locazione dell'immobile in cui l'IIC ha sede, sono rimborsate al locatore dall'IIC per mezzo di rate mensili e di un conguaglio liquidato nel gennaio successivo a ciascun anno solare di locazione.

Queste spese sono sostenute per l'acquisizione dei seguenti beni e servizi: acqua, energia elettrica, manutenzione ordinaria delle parti comuni e combustibile per riscaldamento.

In considerazione del proprio oggetto alcune di queste spese (come quella per l'acqua) sarebbero imputate ad altri capitoli del presente Titolo II, se fossero sostenute direttamente dall'IIC. Tuttavia il suddetto metodo di pagamento delle medesime rende inevitabile imputarle tutte ad un unico capitolo. L'IIC ha scelto dunque il presente capitolo, perché è quello più pertinente, se si considerano in blocco tutti i sopra elencati oggetti di spesa.

La previsione è formulata in base ai seguenti fattori:

(1) fabbisogno d'acqua, energia elettrica e riscaldamento riferito al 2022 e stimato alla luce dell'utilizzo della sede dell'IIC attuato nell'ultimo quinquennio (cioè dell'impiego riferito ad esercizi anteriori e posteriori all'inizio della pandemia di Covid-19) e del modo in cui si prevede quest'ultima evolva nel 2022;

(2) aumento dei prezzi stimato per il 2022.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.04 Pulizia locali

A questo capitolo sono imputate tutte le spese relative: (a) alle pulizie utili a mantenere il decoro della sede dell'IIC, (b) ai materiali igienico-sanitari, (c) allo smaltimento dei rifiuti, (d) alle sanificazioni che si rendano necessarie o comunque opportune, qualora sia accertato che tra i frequentatori dell'IIC vi sono casi di Covid-19 o persone qualificabili come contatto stretto di tali casi, (e) ai materiali di disinfezione e di protezione individuale prescritti o comunque utili per il contrasto del Covid-19.

La previsione è stata formulata sulla base dei seguenti fattori:

(1) fabbisogno di detti servizi e materiali riferito al 2022 e stimato alla luce dell'utilizzo della sede dell'IIC attuato nell'ultimo quinquennio (cioè dell'impiego riferito ad esercizi anteriori e posteriori all'inizio della pandemia di Covid-19) e del modo in cui si prevede quest'ultima evolva nel 2022;

(2) scorte di materiale esistenti in IIC al momento della formazione del presente Bilancio;

(3) aumento dei prezzi stimato per il 2022.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

A questo capitolo sono imputate le spese per: materiale informatico di facile consumo, servizi di connessione Internet, gestione telematica della biblioteca e licenze relative a programmi informatici e a servizi telematici.

La previsione è stata formulata sulla base di una stima della dinamica dei prezzi.

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

A questo capitolo sono imputate: (a) le spese per sorveglianza e sicurezza necessarie all'attività serale dell'IIC, formata dalle manifestazioni culturali e dai corsi di lingua, (b) le spese correnti per la sorveglianza connessa con l'impianto d'allarme della sede dell'IIC, (c) le spese per i servizi necessari ad adempiere gli obblighi previsti dal D.M. n. 51 del 2012 e dal D. Lgs. n. 81 del 2008.

La previsione è stata formulata sulla base dei seguenti fattori:

(1) fabbisogno di detti servizi riferito al 2022 e stimato alla luce dell'utilizzo della sede dell'IIC attuato nell'ultimo quinquennio (cioè dell'impiego riferito ad esercizi anteriori e posteriori all'inizio della pandemia di Covid-19) e del modo in cui si prevede quest'ultima evolva nel 2022;

(2) aumento dei prezzi stimato per il 2022.

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021.

II.07 Affitto locali

A questo capitolo è imputato il canone annuo di locazione dell'immobile in cui ha sede l'IIC.

Sulla base del contratto di locazione relativo al biennio solare 2022/2023 l'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.08 Manutenzioni

A questo capitolo sono imputate le spese: (a) per la manutenzione ordinaria dell'immobile in cui l'IIC ha sede, (b) per la manutenzione dell'autovettura di servizio, (c) per la manutenzione degli apparati e delle apparecchiature dell'IIC.

La previsione è stata formulata sulla base dell'opportunità d'includervi una quota prudenziale con cui coprire eventuali spese sopravvenute che potrebbero derivare da indifferibili e urgenti esigenze di manutenzione o d'intervento provocate anche da mutamenti del quadro normativo.

L'importo previsto per il 2022, è inferiore a quello previsto per il 2021.

II.09 Trasporti

A questo capitolo sono imputate le spese relative a mezzi e servizi di trasporto con i quali dar modo al personale dell'IIC di partecipare a riunioni, eventi tenuti al di fuori della sede dell'IIC, e commissioni legate all'attività dell'IIC. Tra tali spese vi sono in particolare quelle necessarie alla circolazione dell'autovettura di servizio (come quelle per il carburante, per il parcheggio e per l'uso di determinate vie di comunicazione).

La previsione è stata formulata sulla base di una stima della dinamica dei prezzi.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.10 Premi assicurativi diversi

A questo capitolo sono imputate le spese per le polizze assicurative riferite all'autovettura di servizio, e quelle relative alla responsabilità civile verso i frequentatori della sede dell'IIC (lavoratori, studenti e altre persone che per qualsiasi motivo si trovino nella sede dell'IIC).

La previsione è stata formulata sulla base di una stima della dinamica dei prezzi.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.11 Spese amministrative varie

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è inferiore a quello previsto per il 2021.

II.12 Libri e Audiovisivi

A questo capitolo sono imputate le spese: (a) per i manuali dei corsi d'italiano venduti dall'IIC, (b) per il materiale bibliografico ed audiovisivo (che consiste di CD e DVD contenenti audiolibri, film, documentari e altre simili pubblicazioni) destinato anche a sostituire articoli divenuti inutilizzabili a causa dell'obsolescenza o dell'usura. La previsione è formulata in base ai seguenti fattori:

- (1) scorte di manuali dei corsi d'italiano esistenti in IIC al momento della formazione del presente Bilancio;
- (2) obsolescenza e usura del materiale bibliografico e audiovisivo della biblioteca dell'IIC;
- (3) donazioni di libri che sono prescritte agli editori degli stessi come onere nell'ambito delle procedure di concessione dei contributi alla loro traduzione o che sono fatte come omaggio dagli autori di tali opere anche in occasione d'iniziative dell'IIC nelle quali queste sono presentate;
- (4) erogazioni di libri concesse da organi pubblici italiani (come il Centro per il Libro e la Lettura);
- (5) spazi della sede dell'IIC disponibili e attrezzati ai fini di conservazione e fruizione delle nuove pubblicazioni;
- (6) dinamica dei prezzi del mercato editoriale stimata per il 2022.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.13 Abbonamenti

A questo capitolo è imputata la spesa per gli abbonamenti a quotidiani e periodici.

La previsione è stata formulata sulla base del tendenziale aumento dei prezzi di tali beni.

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021.

II.14 Noleggi, leasing

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

II.15 Altre spese di funzionamento

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Relazione e Lista degli Eventi che formano il presente Bilancio, descrivono le iniziative finanziate tramite lo stanziamento di questo capitolo.

La necessità di sostituire l'autovettura di servizio è la principale e prevalente ragione del fatto che l'importo previsto per il 2022, è nettamente inferiore a quello previsto per il 2021. A questa ragione si aggiunge quella consistente nel generale aumento previsto per le spese del Titolo II a causa della normale inflazione.

III.02 Pubblicazioni

Per il 2022 non sono previste pubblicazioni.

L'importo previsto per il 2022, è inferiore a quello previsto per il 2021.

III.03 Pubblicità

Il fatto che nel 2021 le iniziative dell'IIC sono state efficacemente promosse con una spesa nettamente inferiore allo stanziamento previsto per lo stesso anno, induce a ridurre profondamente rispetto a quest'ultimo l'importo previsto per il 2022.

III.04 Traduzione articoli

A questo capitolo sono imputate le spese per servizi di traduzione attinenti alle iniziative culturali.

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.05 Viaggi di servizio

A questo capitolo sono imputate le spese con cui compiere i viaggi con cui permettere al Direttore dell'IIC di presenziare agli incontri indetti dal Ministero, (come riunioni d'area e Conferenze dei Direttori degli Istituti Italiani di Cultura).

III.06 Premi, borse di studio

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.07 Convenzioni varie

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

III.08 Altre spese promozionali

A questo capitolo è imputata la spesa per le competenze che in relazione agli esami CELI sono dovute all'Università per Stranieri di Perugia sulla base della convenzione conclusa fra l'Ateneo e l'IIC.

L'importo previsto per il 2022, è coerente con quello iscritto nel cap. III.08 delle Entrate.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma stanziata nel presente capitolo, è destinata a coprire la spesa per la sostituzione del sistema di antifurto della sede dell'IIC e ingloba quella a tal fine concessa all'IIC nel 2020.

IV.02 Arredamento

La somma stanziata nel presente capitolo, è destinata a coprire la spesa che si renda necessaria all'adeguamento degli arredi alle prescrizioni della normativa sulla riservatezza delle informazioni e su salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.

L'importo previsto per il 2022, è superiore a quello previsto per il 2021.

IV.03 Automezzi

Per le ragioni indicate nella Relazione che compone il presente Bilancio, l'importo previsto per il 2022 in questo capitolo, è destinato a finanziare l'acquisto della nuova autovettura di servizio ed è superiore a quello previsto per il 2021.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La somma stanziata nel presente capitolo, è destinata all'acquisto di un cellulare di servizio.

L'importo previsto per il 2022, è inferiore a quello previsto per il 2021.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Non è previsto adeguamento.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

La previsione corrisponde al capitolo V.01 delle Entrate.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

La previsione corrisponde al capitolo V.02 delle Entrate.

VI.03 Ritenute d'acconto

La previsione corrisponde al capitolo V.03 delle Entrate ed è formulata anche in considerazione della tempistica di versamento delle ritenute operate ai sensi dell'art. 25 del D.P.R. n. 600 del 1973 sui compensi di lavoro autonomo corrisposti a soggetti aventi la residenza fiscale nella Repubblica italiana.

VI.04 Conversioni valutarie

La previsione corrisponde al capitolo V.04 delle Entrate.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Non sono previste uscite.

L'importo previsto per il 2022, è uguale a quello previsto per il 2021.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

La previsione corrisponde al capitolo V.05 delle Entrate.

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

La previsione corrisponde al capitolo V.06 delle Entrate.

VI.08 Partita di Giro 1

La previsione ha per oggetto le somme trasferite dall'IIC:

(1) quali contributi concessi dal MAECI ai sensi del D.M. n. 50 del 2009 (Regolamento recante norme sull'erogazione dei contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana o per il conferimento di borse e viaggi di perfezionamento a chi abbia frequentato con profitto corsi di lingua e cultura italiana);

(2) quali contributi concessi dal MAECI ai sensi dell'art. 5 del D.M. n. 581 del 1992 (Regolamento recante norme sull'erogazione dei contributi ad enti ed associazioni per l'organizzazione di corsi di formazione, aggiornamento e perfezionamento per docenti di lingua italiana operanti nelle università e nelle scuole straniere o presso le istituzioni scolastiche e culturali italiane all'estero).

L'importo iscritto nel presente capitolo, non corrisponde a quello del cap. V.07 delle Entrate, perché si prevede che il contributo concesso all'Università di Lubiana nel 2021 ai sensi del D.M. n. 50 del 2009, sia erogato solo nel 2022.

VI.09 Partita di Giro 2

La previsione ha per oggetto le somme trasferite dall'IIC ai beneficiari di premi e contributi concessi dal MAECI ai sensi del D.M. n. 593 del 1995 (Regolamento recante norme sulla concessione di premi e di contributi per la divulgazione del libro italiano e per la traduzione di opere letterarie e scientifiche, nonché per la produzione, il doppiaggio e la sottotitolatura di cortometraggi e lungometraggi di serie televisive destinati ai mezzi di comunicazione di massa).

L'importo iscritto nel presente capitolo, non corrisponde a quello del cap. V.08 delle Entrate, perché tiene conto di ciò che l'Ufficio VII della DGSP ha rappresentato:

(1) con i Messaggi n. 0042673, n. 0113718 e n. 0129431 del 2020 in merito all'erogazione dei contributi concessi nell'anno 2020,

(2) con i Messaggi n. 0035867 e n. 0098993 del 2021 in merito all'erogazione dei contributi concessi nell'anno 2021.

VI.10 Altre partite di giro

La previsione include le cauzioni restituite dall'IIC sulla base dei contratti da esso conclusi, e con riferimento al "Bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero" - finanziato con i fondi del Decreto "Cura Italia" - tiene conto di quanto rappresentato dall'Ufficio VIII della DGSP con il Messaggio n. 0130271 del 2020. Pertanto detta previsione non corrisponde al capitolo V.09 delle Entrate.

Premessa

1. All'inizio dell'ultimo trimestre del 2021 ho sostituito l'Addetto Stefano Cerrato alla guida dell'Istituto Italiano di Cultura di Lubiana (IIC).
2. Nello stesso momento ha iniziato a manifestarsi dell'epidemia di Covid-19 un'ondata che sta tuttora colpendo con singolare durezza la Slovenia. Ciò non ostante, la dinamica dei contagi e delle ospedalizzazioni ha finora permesso alle Autorità slovene di non ricorrere alla radicale misura di vietare lo svolgimento presenziale di servizi ed attività economiche non essenziali o comunque eseguibili a distanza. Tuttavia la persistente saturazione del sistema ospedaliero sloveno dovuta alla suddetta ondata, e la recente diffusione di nuove varianti di Covid-19 che si sono rivelate altamente contagiose e resistenti agli attuali vaccini, mantengono alto il rischio d'una chiusura delle attività economiche presenziali e delle frontiere nonché l'incertezza relativa ai modi in cui realizzare le attività culturali e specialmente quelle rientranti nel settore delle arti performative.
3. Risentono di tale incertezza numerose delle proposte con cui istituzioni slovene hanno finora cercato l'apporto dell'IIC alle proprie iniziative culturali: non di rado queste iniziative risultano infatti concentrate nel semestre centrale del 2022, perché le attuali previsioni indicano - come per gli anni 2020 e 2021 - un marcato miglioramento dell'epidemia di Covid-19 nel periodo formato dalla primavera e dall'estate.
4. In ambito culturale il 2022 è per la Slovenia un anno di particolare rilevanza: nel 2022 cade infatti il centocinquantesimo anniversario della nascita d'una figura centrale della cultura slovena e dell'identità stessa del Paese, l'architetto Jože Plečnik; inoltre le Autorità slovene hanno proclamato Anno Tartiniano il 2022, perché vi cade il trecentotrentesimo anniversario della nascita del violinista piranese Giuseppe Tartini. Il 2022 è anche un anno assai ricco di ricorrenze culturali per l'Italia.
5. Il fatto che Nova Gorica e Gorizia sono state proclamate congiuntamente Capitale della Cultura Europea 2025 è una straordinaria opportunità di rafforzare la cooperazione culturale fra Italia e Slovenia e più in generale di consolidare ulteriormente amicizia e collaborazione fra i due Paesi in ogni ambito. Nel contempo l'ampiezza e la complessità delle iniziative che saranno realizzate in tale occasione, richiede un'attenta pianificazione - alla quale l'IIC intende dedicare una parte delle proprie risorse, già a partire dal 2022 - nonché l'impegno a sviluppare proficue collaborazioni con i vari attori sloveni e italiani coinvolti.
6. Elemento imprescindibile nella programmazione delle attività dell'IIC per il 2022 è la campagna "BeIT": che si svilupperà fino al termine del mese di luglio dello stesso anno.
7. Infine le previsioni di spesa contenute nel presente Bilancio, incorporano la recentissima decisione del Governo sloveno di assoggettare all'imposta sul valore aggiunto, a decorrere dal 2022, le acquisizioni di determinati beni e servizi inerenti alla sede dell'IIC.

Obiettivi

1. Tramite la programmazione culturale contenuta nel presente Bilancio, intendo:
 - (a) dare continuità alla proficua e varia attività di promozione culturale che a dispetto delle avversità dovute alla pandemia di Covid-19, l'IIC è riuscito a realizzare negli ultimi anni;
 - (b) approfondire e dilatare la collaborazione fra le istituzioni culturali slovene e l'IIC;
 - (c) mantenere in collaborazione col Consolato Generale d'Italia in Capodistria e con gli organismi associativi della minoranza italiana in Slovenia una significativa presenza della cultura italiana presso questa comunità, nell'intento di consolidare quei sentimenti di molteplice appartenenza culturale e di unità nella diversità che costituiscono lo spirito dell'identità del cittadino europeo;
 - (d) contribuire a rafforzare in ambito culturale mutuo rispetto, amicizia e collaborazione fra la Slovenia e l'Italia anche in vista del fatto che nel 2025 Nova Gorica e Gorizia saranno congiuntamente Capitale della Cultura Europea;
 - (e) stimolare, ove possibile, attraverso le manifestazioni culturali dell'IIC la riflessione su sostenibilità e rispetto per la natura, così da favorire fra Slovenia e Italia uno scambio d'idee, pratiche e innovazioni in tali ambiti;

(f) ripensare l'impiego dei canali comunicativi dell'IIC alla luce delle sfide poste dal perdurare dell'epidemia di Covid-19;

(g) ravvivare il servizio bibliotecario dell'IIC nella misura in cui la sua fruizione sia consentita dalle restrizioni dovute alla suddetta epidemia.

2. Il perdurare dell'epidemia di Covid-19 fa sì che un altro obiettivo fondamentale dell'IIC sia mantenere nei frequentatori della sede dell'IIC la percezione di quest'ultima come spazio aperto, accogliente e sicuro.

Sede

1. L'IIC ha sede in un appartamento:

(a) ubicato al primo piano d'un palazzo storico sito nel centro di Lubiana e affacciato su un'ampia area pedonale del lungofiume della Lubianizza;

(b) articolato in due semi-appartamenti accessibili dalla scala condominiale;

(c) dotato di un locale dei servizi igienici e di un cucinotto che appartengono ad uno di detti semi-appartamenti;

(d) acquisito in locazione dall'IIC fino al 31 dicembre 2023 mediante un contratto che mantiene un canone uguale a quello del corrente contratto e che prevede che, ove gravanti sull'IIC, gli oneri condominiali, quelli relativi al riscaldamento e quelli delle utenze di energia elettrica ed acqua siano sostenuti dal locatore e rimborsati a quest'ultimo dall'IIC sulla base della pertinente documentazione giustificativa.

2. I punti forti della sede dell'IIC sono:

(a) la posizione centrale nella città di Lubiana;

(b) la vicinanza di aree di parcheggio;

(c) una piccola sala espositiva che risulta utilizzabile anche in presenza della pandemia di Covid-19;

(d) una sala polivalente munita d'impianto di proiezione e di pianoforte a mezzacoda e dotata di una capienza che prima della stessa pandemia risultava idonea ai bisogni dell'IIC relativi agli eventi culturali;

(e) il fatto che, se dotata di un conveniente impianto d'illuminazione, questa sala polivalente, potrebbe essere impiegata pure come ulteriore spazio espositivo, purché il persistere della pandemia non renda assai opportuno a continuare a impiegarla come aula per i corsi d'italiano;

(f) la presenza dell'Institut français nel suddetto palazzo.

3. I punti deboli della sede dell'IIC sono:

(a) il fatto che nel semi-appartamento adibito ai corsi, vi sono scalini che rendono alcuni locali poco accessibili ai disabili;

(b) finché persistono le misure assunte dalle Autorità slovene contro il Covid-19, l'inidoneità di detta sala polivalente ad ospitare conferenze, concerti e simili, l'inidoneità di un locale ad ospitare i corsi di lingua italiana e la ridimensionata capacità dei restanti locali adibiti ad aula, che solo in parte è stata compensata dal fatto di utilizzare come aula la suddetta sala polivalente.

4. La sede si presenta in buone condizioni e non necessita di manutenzioni straordinarie.

5. L'IIC ha un'autovettura di servizio che sarà sostituita nel 2022 a causa della propria età, dell'alto chilometraggio accumulato e del fatto che l'accrescersi della frequenza e dell'onerosità delle manutenzioni della stessa rendono sempre più conveniente la sua sostituzione.

6. Secondo le istruzioni sull'estensione di S-RIPA all'IIC che saranno date dall'Amministrazione Centrale di questo Ministero, già nel 2022 potrebbe essere necessario adeguare almeno in parte il sistema informatico dell'IIC.

7. Il fondo della Biblioteca dell'IIC si compone di poco più di 10.000 pubblicazioni.

Assai limitato è lo spazio residuo in cui ospitare nuovo materiale bibliografico e audiovisivo. Perciò le acquisizioni di ulteriori pubblicazioni saranno tese a sostituire materiale obsoleto o vetusto e ad arricchire la Biblioteca con le più significative novità editoriali.

Risorse Umane

1. Al momento dell'emanazione del presente Bilancio il personale dell'IIC è composto dal Direttore dell'IIC, da un collaboratore amministrativo a contratto a tempo indeterminato, da un assistente amministrativo a contratto a tempo indeterminato e da un commesso/centralinista/autista a contratto a tempo indeterminato.
2. Non sono previste modifiche alla consistenza di questo personale.
3. Nei pochi mesi in cui ho diretto l'IIC, ho potuto apprezzare di tutti i dipendenti menzionati nel punto n. 1 della presente sezione, solerzia, disponibilità e prontezza nell'esecuzione dei loro compiti.
4. Come sottolineato dal mio predecessore specialmente nella Relazione al Bilancio Preventivo per il 2021, detta consistenza è inadeguata ai numerosi e crescenti compiti che gli attuali impiegati dell'IIC sono chiamati ad assolvere. E ciò, non solo perché uno dei due posti di ruolo riservati al personale dell'Area della Promozione Culturale, risulta scoperto da molti anni.
5. Di qualche aiuto è il fatto che il lettore di ruolo assegnato all'Università di Lubiana da questo Ministero, assolve presso l'IIC compiti extra-accademici nell'ambito dei corsi di lingua e degli esami di certificazione della conoscenza dell'italiano come seconda lingua.
6. L'incertezza relativa al modo in cui la pandemia di Covid-19 si evolverà nel 2022, non consente di prevedere per quanto tempo l'intero personale dell'IIC possa continuare nello stesso anno a prestar servizio nella sede dell'IIC.
7. Nel primo quadrimestre del 2022 una studentessa svolgerà presso l'IIC il proprio tirocinio a distanza sulla base della Convenzione MAECI-CRUI-MIUR.

Risorse Finanziarie

1. L'Avanzo di Cassa previsto per la fine del 2021, è di 76.500 EUR.
La giustificazione dello stesso è nella pertinente nota esplicativa del presente Bilancio.
2. La dotazione finanziaria assegnabile dall'Amministrazione Centrale di questo Ministero all'IIC per il 2022, è di 90.000 EUR.
3. Considerando quanto previsto nei Bilanci Preventivi dell'ultimo triennio, l'ampio avanzo di cassa previsto per la fine del 2021, gli ingenti fondi erogati in attuazione dell'Accordo Culturale fra la Repubblica di Slovenia e la Repubblica Italiana, e gli ulteriori fondi assegnabili nell'ambito del "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero" (FoVI), valuterò nel corso del 2022 la convenienza di acquisire mediante contratti di sponsorizzazione ulteriori risorse finanziarie.
4. Marginali sono le entrate derivanti dal servizio bibliotecario di consultazione e prestito.
5. Per i motivi esposti nella sezione "Corsi di lingua e cultura italiana" della presente Relazione, la previsione delle entrate derivanti dai corsi d'italiano nel 2022, è in linea con quella contenuta nel Bilancio Preventivo per il 2021.
6. Marginali sono le entrate derivanti dalla vendita dei manuali utilizzati nei corsi d'italiano dell'IIC.
7. L'IIC non offre a pagamento beni o servizi, salvo quelli indicati nei punti n. 4, n. 5 e n. 6.
8. Marginali sono le entrate incassate a titolo d'iscrizione agli esami con cui conseguire i Certificati di Lingua Italiana (CELI) emessi dall'Università per Stranieri di Perugia.
9. Il contratto di locazione dell'immobile in cui ha sede l'IIC, vieta la sublocazione.
10. Alle fonti di finanziamento delle quali ai punti precedenti della presente sezione, vanno aggiunte per il 2022:
 - (a) le risorse previste dall'Accordo Culturale fra la Repubblica di Slovenia e la Repubblica Italiana,
 - (b) le risorse che con ogni probabilità saranno concesse all'IIC nell'ambito del FoVI.
11. Alla luce di quanto finora esposto sulle fonti di finanziamento dell'IIC, le sue principali risorse finanziarie previste per il 2022, sono:
 - (a) l'Avanzo di Cassa finale dell'anno 2021,
 - (b) la dotazione finanziaria concessa nel 2022 dall'Amministrazione Centrale di questo Ministero all'IIC,
 - (c) i proventi dei corsi di lingua e cultura italiane,
 - (d) le risorse previste dall'Accordo Culturale fra la Repubblica di Slovenia e la Repubblica Italiana,
 - (e) le risorse del FoVI.
12. In base agli atti emessi da detta Amministrazione Centrale nel 2021, e al fabbisogno finanziario dell'IIC previsto

per il 2022, la dotazione finanziaria richiesta alla stessa Amministrazione per il 2022 con il presente Bilancio, è di 90.000 EUR.

13. Il totale delle entrate dei Titoli I, II, III e IV previsto per il 2022, è pari a 127.670 EUR.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

1. L'IIC offre due categorie di corsi di lingua italiana, chiamate nel seguito del presente paragrafo "Corsi per Adulti" e "Corsi per Bambini".

2. I Corsi per Adulti:

(a) sono riservati alle persone d'età superiore ai sedici anni;

(b) sono distribuiti su livelli stabiliti in base al "Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue" (QCER) emanato dal Consiglio d'Europa;

(c) possono essere individuali o collettivi (ossia erogati a un gruppo);

(d) possono esser tenuti in presenza o in video-conferenza telematica.

3. I Corsi per Bambini:

(a) sono riservati alle persone comprese nella fascia d'età "3-16 anni";

(b) non sono distribuiti su livelli stabiliti in base al QCER, ma rientrano nella categoria dei corsi riservati alle persone che sono in età prescolare e di norma illetterate, oppure nella categoria dei corsi riservati alle persone che sono in età scolare;

(c) sono erogati in forme didattiche appositamente concepite per ognuna delle due categorie definite al punto (b);

(d) possono essere esclusivamente presenziali a causa di queste forme didattiche.

4. Il calendario didattico dell'IIC incomincia all'inizio dell'anno scolastico sloveno; e si articola in questi quadrimestri: "Settembre-gennaio" "Febbraio-giugno".

Ogni Corso per Adulti è compreso in un quadrimestre.

Ogni Corso per Bambini si articola nel periodo formato da ambo i quadrimestri.

5. I corsi d'italiano dell'IIC possono esser tenuti:

(a) da docenti di madrelingua italiana;

(b) da docenti che, pur non essendo di tale madrelingua, posseggano una comprovata competenza nella docenza dell'italiano come lingua straniera e di norma uno dei certificati emessi dai soci dell'Associazione Certificazione Lingua Italiana di Qualità (CLIQ) e richiesti in rapporto al livello definito per il singolo corso secondo il QCER.

Tuttavia i Corsi per Bambini sono tenuti pure da laureandi di madrelingua italiana o slovena in italianistica.

6. La gestione dei corsi d'italiano è diretta.

L'IIC incassa direttamente le entrate dei corsi.

L'IIC acquisisce tutti i beni e i servizi utili a offrire e promuovere i corsi; e in specie, dando attuazione al sistema di norme formato dal co. 2 dell'art. 17 della Legge n. 401 del 1990 e dagli artt. 13 e 17 del D.M. n. 392 del 1995, come interpretato coi Messaggi dell'Ufficio IV della DGSP n. 0082296 del 2012, n. 0143629 del 2013 e n. 0181487 del 2013 e con il Messaggio dell'Ufficio VIII della DGSP n. 0115962 del 2020, affida sulla base della procedura ivi prevista e avente cadenza annuale, il servizio di docenza dei corsi d'italiano a imprenditori individuali, società di persone o società di capitali tramite contratti che:

(a) incorporano quanto indicato dalla società Sasa d.o.o. Ljubljana,

(b) per esser adeguati in modo costante all'evoluzione dell'ordinamento giuridico della Repubblica di Slovenia e rispondere ai vincoli fissati dal citato sistema di norme, sono sottoposti al parere d'un esperto di quest'ordinamento con cadenza almeno annuale

(c) prevedono una prestazione la cui esecuzione è di norma compresa interamente nel periodo formato da detti quadrimestri.

7. Conducendo nel lungo periodo l'esame storico della domanda dei corsi d'italiano offerti dall'IIC, si rileva che il livello della stessa ha una trascurabile influenza sul fatto che la domanda di Corsi per Adulti collettivi prevale in modo ampio e netto su quella dei Corsi per Adulti individuali e su quella dei Corsi per Bambini. Per cui è molto probabile che sulla

domanda dei corsi d'italiano offerti dall'IIC, l'incidenza d'ognuna di queste tre componenti resti in sostanza immutata nel 2022 e almeno nel triennio seguente.

I motivi di seguito elencati, portano a stimare ragionevole e prudente prevedere che nel 2022 il numero d'iscrizioni dei corsi d'italiano dell'IIC possa al massimo restare allo stesso livello raggiunto nel 2021:

(a) il numero d'iscrizioni registrato nel 2021, risulta sostanzialmente in linea con quello rilevato nel 2020;

(b) nella domanda slovena dei corsi di lingua straniera si registra una certa tendenza a spostarsi dal segmento che desidera i soli corsi presenziali, al segmento disposto a fruire anche dei corsi offerti solo in forma telematica, o dei corsi tenuti in forma presenziale solo nella misura in cui ciò sia permesso dalle restrizioni dovute alla situazione slovena della pandemia di Covid-19; tuttavia tale tendenza è ancora troppo debole, per incidere notevolmente su detto numero d'iscrizioni;

(c) il fatto che in Slovenia l'attuale ondata della stessa pandemia è assai grave non ha finora implicato l'obbligo dell'IIC di convertire in corsi erogati in forma telematica, i corsi presenziali iniziati nel primo quadrimestre dell'anno scolastico 2021/2022; ma ha indotto le Autorità slovene a mantenere o adottare contro il Covid-19 misure che renderanno impossibile all'IIC usare almeno nei primi mesi del 2022 alcuni spazi della sua sede per soddisfare il detto segmento di domanda che desidera i soli corsi presenziali;

(d) la presenza di nuove varianti di Covid-19 contro le quali i vaccini esistenti sono poco efficaci, implica il probabile rischio che nel 2022 le Autorità slovene mantengano le misure indicate al punto (c), o le inaspriscano prescrivendo interruzioni delle attività didattiche presenziali, come i corsi dell'IIC;

(e) i motivi esposti ai punti (b), (c) e (d), hanno assottigliato la redditività dei corsi; è quindi impossibile ridurre le rette dei corsi, per attrarre la domanda.

8. Quand'anche si realizzasse lo scenario consistente nel ritorno alla situazione precedente la pandemia di Covid-19, i livelli d'iscrizioni raggiunti prima di questa, non potrebbero esser superati, se non in misura marginale, per le seguenti ragioni attinenti alla capacità produttiva dell'IIC relativa ai corsi d'italiano:

(a) nell'ultimo decennio codesta Amministrazione Centrale ha aumentato in modo assai notevole gli adempimenti amministrativi degli IIC e altre attività, senza che il personale dell'IIC sia stato almeno tenuto a pieno organico;

(b) da parecchi anni il livello dei canoni di locazione degli immobili non-abitativi lubianesi conosce una persistente e vivace tendenza all'aumento che non è stata rallentata nemmeno dalla contrazione dell'economia causata dalla pandemia; e con ogni probabilità uno dei fattori di tale tendenza è la scarsità di tali immobili rispetto alla domanda; dunque, quand'anche la ragione esposta al punto (a), venisse meno, è molto probabile che, se per l'erogazione d'ulteriori corsi d'italiano l'IIC prendesse in locazione spazi ulteriori alla sua sede e attuasce le conseguenti spese da imputare al Titolo IV delle Uscite, l'insieme dei corsi d'italiano dell'IIC non potrebbe esser stabilmente prodotto secondo il metodo economico previsto al co. 4 dell'art 17 del D.M. n. 392 del 1995 come requisito minimo che di norma gli IIC devono soddisfare nella produzione dei corsi d'italiano, (ossia secondo il metodo del tendenziale pareggio fra entrate e uscite dei corsi);

(c) nel lato dell'offerta del mercato lubianese o comunque sloveno del servizio di docenza dell'italiano il numero dei soggetti dai quali l'IIC può acquisire tale servizio in assenza del rischio ch'essi maturino il diritto d'esser assunti a tempo indeterminato da questo Ministero, è estremamente piccolo anche per il piccolo numero di persone che hanno come lingue madri sloveno e italiano o che, pur non essendo dell'una lingua madre, la sappiano in modo idoneo alla docenza dell'italiano.

Attività culturali

1. La fisionomia delle attività culturali previste per il 2022, deriva non solo dagli obiettivi delineati nella pertinente sezione della presente Relazione, ma anche dai motivi esposti nella "Premessa" della medesima Relazione e nella nota esplicativa del cap. III.01 delle Uscite del presente Bilancio, e da quelli illustrati nei punti successivi.

2. Il numero delle iniziative contenute nella Lista degli Eventi che compone il presente Bilancio (e che è chiamata d'ora in poi "la Lista degli Eventi"), è inferiore a quello della corrispondente Lista del Bilancio Preventivo del 2021 per i motivi indicati nel punto n. 1, e per l'opportunità di concentrare su eventi più significativi e programmati in collaborazione con

altri soggetti, le minori risorse finanziarie destinabili alle manifestazioni culturali.

3. La Lista degli Eventi va intesa come uno dei tre elementi di un programma d'iniziative culturali che comprende in maniera organica e sistematica:

(a) i progetti che saranno realizzati grazie ai fondi dell'Accordo Culturale fra la Repubblica Italiana e la Repubblica di Slovenia;

(b) i progetti per i quali l'IIC chiederà risorse nell'ambito dei fondi stanziati per il 2022 nel FoVI.

4. Nel concepire o selezionare gli eventi del 2022, nel determinare i rispettivi stanziamenti e nel raccordare la Lista degli Eventi ai progetti per i quali l'IIC otterrà le risorse del predetto Accordo Culturale, e a quelli per i quali chiederà risorse nell'ambito di quelle stanziati per il 2022 nel FoVI, ho tenuto presenti non solo le ricorrenze annuali che caratterizzano la promozione culturale della rete estera di questo Ministero, e gli anniversari segnalati da codesta Amministrazione Centrale, ma anche quelli che per la Slovenia e per la sua minoranza italiana sono di fondamentale rilievo o che comunque sono d'indubbia importanza in un determinato settore della cultura italiana. Perciò nella Lista degli Eventi il capitale centenario della nascita di Pier Paolo Pasolini è affiancato da quelli di Luciano Bianciardi, Carlo Lizzani e Ugo Tognazzi; la proclamazione dell'Anno Tartiniano ricordata nella "Premessa" della presente Relazione, rende imprescindibile dare conveniente spazio al celebre violinista piranese; la pubblicazione della traduzione slovena del dialogo "Theogenius" di Leon Battista Alberti offre l'occasione di celebrare con un piccolo ciclo di manifestazioni il cinquecentocinquantesimo anno dalla sua morte indulgiando sui vari aspetti della sua eccezionale figura d'umanista; a Ulisse Aldrovandi - personalità centrale per le scienze naturali e per la nascita del sapere scientifico moderno – è dedicato un evento nel cinquecentenario della nascita.

Del grande scrittore napoletano Raffaele La Capria si auspica invece di festeggiare il centesimo compleanno con una piccola serie di manifestazioni culturali.

Infine la presentazione di "Planet Book" - volume che è l'esito d'un progetto realizzato da un gruppo di studenti dell'Università degli Studi di Padova coordinato da Telmo Pievani, professore della medesima - dà l'opportunità d'inserire l'iniziativa nelle celebrazioni dell'ottocentenario della fondazione dell'illustre Ateneo.

5. Nella Lista degli Eventi e nel più ampio programma menzionato al punto n. 3 della presente sezione, ho perseguito nei limiti del possibile non solo un equilibrio tra i diversi settori della cultura italiana anche nell'allocazione delle risorse, ma pure un equilibrio tra le manifestazioni che formano il patrimonio, per così dire, storico della cultura italiana, e le più recenti espressioni della stessa.

6. La programmazione culturale per il 2022 trae alimento e vantaggio dal fatto che di recente è stata pubblicata la prima versione slovena di numerose opere d'insigni autori italiani.

La Lista degli Eventi riunisce le presentazioni di tali versioni sotto la dicitura "Novi Slovenski Prevodi" (Nuove Traduzioni Slovene), con l'intento di creare nella comunicazione dell'IIC una sorta di marchio facilmente riconoscibile dal pubblico e suscettibile d'essere impiegato oltre il 2022.

7. Nei limiti imposti dalla necessità di rispecchiare nella Lista degli Eventi la varietà delle espressioni della cultura italiana, ho cercato di legare fra loro le manifestazioni culturali ora per connessione di materia (Pier Paolo Pasolini) ora in piccoli cicli (Leon Battista Alberti, Architetto e città, Spunti su Raffaele La Capria) ora in serie suscettibili di accogliere ulteriori eventi realizzabili anche in anni successivi, (Uomo-Natura-Sostenibilità).

8. Recependo segnalazioni giunti da conoscitori dello specifico contesto culturale della comunità italiana in Slovenia, ho cercato di dare a figure che per tale comunità sono particolarmente significative, (Luciano Morandini) un sufficiente spazio nella Lista degli Eventi.

9. Per molte manifestazioni culturali che possono essere tenute tramite sistemi di video-conferenza, ho previsto la possibilità di sostituire al formato presenziale quello telematico, qualora ciò sia imposto dalle misure adottate contro il Covid-19 dalle Autorità slovene. Onde raggiungere un più ampio pubblico, non escludo tuttavia la possibilità e in certi casi l'opportunità di abbinare la realizzazione presenziale di determinati eventi alla loro diffusione attuata in presa diretta per mezzo di tali sistemi.

10. L'IIC è sede degli esami con cui conseguire i Certificati di Lingua Italiana (CELI) emessi dall'Università per Stranieri di Perugia.

11. Il servizio bibliotecario dell'IIC consiste di consultazione e prestito del materiale della Biblioteca dell'IIC.

La sua fruizione si è profondamente ridotta a causa delle prolungate misure tese a contenere l'epidemia di Covid-19.

12. Alle attività culturali fin qui descritte, si affiancherà nei limiti di quanto reso possibile dalla consistenza del personale dell'IIC, la diffusione delle informazioni sulla cultura italiana condotta per mezzo dei canali comunicativi dell'IIC.

Collaborazioni

1. Il programma culturale del 2022 conferma parecchie delle precedenti collaborazioni con istituzioni culturali italiane e locali (Agenzia ICE-Ufficio di Lubiana, Università di Lubiana, Università del Litorale, Kino Otok, Cineteca Slovena, Forum Italo-Sloveno, MENT, Tartini Festival, Imago Sloveniae, case editrici slovene) e include nuovi e prestigiosi interlocutori (Museo di Architettura e Design, Mondadori-Interni, Accademia Italiana della Cucina).

2. Altre collaborazioni saranno realizzate grazie alle risorse finanziarie dell'Accordo Culturale fra la Repubblica Italiana e la Repubblica di Slovenia nonché grazie a quelle provenienti dal FoVI.

Conclusioni

1. Mediante la programmazione contenuta nel presente Bilancio, ho cercato di contemperare nel quadro della previsione di maggiori spese di funzionamento dovuta principalmente all'inattesa dilatazione dell'insieme di acquisizioni di beni e servizi soggetto all'imposta sul valore aggiunto, l'ineludibile esigenza d'investire un'opportuna quantità di risorse nell'acquisizione di un'autovettura di servizio decorosa, accogliente, funzionale e versatile con l'esigenza di seguitare a proporre al pubblico sloveno un'offerta culturale ricca e varia anche ampliando, ove possibile, le collaborazioni dell'IIC con istituzioni slovene e italiane, nell'intento di rafforzare la presenza della cultura italiana in Slovenia e di favorire l'ulteriore sviluppo della collaborazione culturale fra questo Paese e l'Italia anche in vista del fatto che nel 2025 Nova Gorica e Gorizia saranno congiuntamente Capitale della Cultura Europea.

2. Considerato l'eccezionale e corposo assorbimento di risorse finanziarie che conseguirà all'acquisto della summenzionata autovettura, ritengo che la suddetta esigenza di dar continuità alla promozione culturale dell'IIC possa essere pienamente colmata solo nel caso in cui le risorse finanziarie previste dal presente Bilancio, siano integrate da quelle che richiederò di concedere all'IIC nell'ambito del FoVI.

3. Sarò infine grato a codesta Amministrazione Centrale, se vorrà sin d'ora iniziare a valutare alla luce delle straordinarie attività che l'IIC sarà chiamato realizzare con riferimento al fatto che nel 2025 Nova Gorica e Gorizia saranno congiuntamente Capitale della Cultura Europea, l'opportunità di coprire almeno temporaneamente nel 2024 e nel 2025 il posto di Addetto dell'IIC.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alessandro Lupi a "Svetlobna gverila 22: Sence in refleksije"	Partecipazione dell'artista all'edizione 2022 del festival internazionale di light art "Svetlobna gverila"		MAGGIO	Lubiana	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Forum Ljubljana		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo 2022	Evento dedicato alla tema della Giornata del Contemporaneo scelto per il 2022		OTTOBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da definire alla luce del tema scelto per il 2022		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Art Circle 2022 - Ambasciata Artistica d'Italia	In un'iniziativa articolata in residenze d'artisti di vari Paesi, chiamate Ambasciate Artistiche, e chiusa da una mostra dei lavori in esse creati, l'IIC collabora all'Ambasciata Artistica d'Italia		OTTOBRE	Dobrovo (Collio sloveno)	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto per il Turismo, la Cultura, la Gioventù e lo Sport di Brda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Gastone Novelli - I viaggi di Brek	Presentazione della riedizione del romanzo a fumetti di Gastone Novelli		NOVEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Forum Ljubljana		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Musica italiana @ MENT 2022	Partecipazione di artisti italiani all'edizione 2022 del festival di musica alternativa "MENT Ljubljana"		GIUGNO	Lubiana	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Center urbane kulture Kino Šiška		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tartini festival 2022 - Concerto - Giuseppe Tartini	Concerto dedicato alle composizioni di Giuseppe Tartini nel trecentotrentesimo anno dalla sua nascita, proclamato Anno Tartiniano dal Governo sloveno		AGOSTO	Pirano	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kulturno Drustvo LIB-ART		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Imago Sloveniae 2022 - Biondini-Falschlunger - Once in a Blue Moon	Concerto del fisarmonicista Luciano Biondini e del sitarista Klaus Falschlunger dedicato alle composizioni del loro album "Once in a Blue Moon", nell'ambito del festival "Imago Sloveniae"		AGOSTO	Lubiana	EUR	4.000,00	1.500,00	2.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ustanova Imago Sloveniae-Podoba Slovenije		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano 2022	Evento dell'Ambasciatore del Design Italiano 2022 per la Slovenia sul tema della Giornata del Design Italiano scelto per il 2022		MARZO	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Agenzia ICE-Ufficio di Lubiana, Zavod Big so.p.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
BIO 27 - Museo della Merda	Presentazione del Museo della Merda nell'ambito della BIO 27, la ventisettesima biennale lubianese di design		GIUGNO	Lubiana	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Muzej za arhitekturo in oblikovanje (MAO)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Ricerca Italiana 2022	Evento dedicato al tema della Giornata della Ricerca Italiana scelto per il 2022		APRILE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da definire alla luce del tema scelto per il 2022		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ulisse Aldrovandi, naturalista	Evento dedicato al grande naturalista bolognese, alle sue fondamentali ricerche sulla natura e alla sua eredità anche metodologica nel cinquecentenario della nascita		SETTEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Pasolini 100	Retrospectiva cinematografica dedicata a Pier Paolo Pasolini nel centenario della nascita		MARZO	Lubiana	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Slovenska kinoteka		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fare Cinema - Settimana del Cinema Italiano 2022	Rassegna dedicata al cinema italiano		MAGGIO	Lubiana	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Slovenska kinoteka		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Kino Otok 2022	Partecipazione italiana al festival internazionale del cinema		LUGLIO	Isola d'Istria e altre località	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Otok-Zavod za razvijanje filmske kulture Ljubljana		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bianciardi-Lizzani-Tognazzi 100 - La Vita Agra	Proiezione del film tratto dall'omonimo romanzo di Luciano Bianciardi, diretto da Carlo Lizzani e interpretato da Ugo Tognazzi quale protagonista, a celebrazione del centenario della loro nascita		LUGLIO	Lubiana	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Slovenska kinoteka		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conoscere il Vino - Manuale a Fumetti per Bere con Gusto	Spettacolo di presentazione della pubblicazione fumettistica tenuto dai suoi autori		FEBBRAIO	Litorale	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Capodistria		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della Cucina Italiana 2022	Evento dedicato al tema della Settimana della Cucina Italiana scelto per il 2022		NOVEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Italiana della Cucina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giorno della Memoria 2022	Evento dedicato alla celebrazione del Giorno della Memoria anche quale momento di riflessione su vecchie e nuove forme d'intolleranza		GENNAIO	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Uomo-Natura-Sostenibilità - L'altro mondo. La vita in un pianeta che cambia	Fabio Deotto presenta il proprio reportage narrativo		APRILE	Litorale; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Capodistria		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della Lingua Italiana 2022	Eventi dedicati al tema della Settimana della Lingua Italiana scelto per il 2022, e alla creatività italiana		OTTOBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da definire alla luce del tema scelto per il 2022		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Uomo-Natura-Sostenibilità - Salire in montagna. Prendere quota per sfuggire al riscaldamento globale	Luca Mercalli presenta il libro ove parla di cambiamento climatico, di disastri ambientali e della sua esperienza di migrazione verticale e di ristrutturazione sostenibile d'una baita sulle Alpi Cozie		DICEMBRE	Litorale; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Capodistria		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Novi Slovenski Prevodi - Leon Battista Alberti - L'umanista e il filosofo	Simposio dedicato all'opera filosofica d'Alberti e alla presentazione della versione slovena del suo dialogo "Teogenio" e di passi salienti d'altri suoi scritti filosofici nel 550mo anno dalla morte		SETTEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	600,00	600,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Založba Studia humanitatis		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Novi Slovenski Prevodi - Petrarca - Il Canzoniere	Simposio dedicato al Petrarca e alla presentazione della traduzione integrale slovena del suo Canzoniere		MARZO	Novo Mesto	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Založba Goga-Zavod za založniško in umetniško dejavnost		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Novi Slovenski Prevodi - Emanuele Trevi - Qualcosa di scritto	Nell'ambito delle iniziative attinenti al centenario della nascita di Pier Paolo Pasolini, presentazione della versione slovena dell'opera tramite un evento lubianese e uno litoraneo		APRILE	Lubiana e litorale; in alternativa Internet	EUR	900,00	900,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Beletrina, zavod za založniško dejavnost, Consolato Generale d'Italia in Capodistria		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cent'anni d'impazienza? Spunti su Raffaele La Capria - Trevi	Riflessioni e considerazioni di Emanuele Trevi sul grande scrittore napoletano a cent'anni dalla sua nascita		APRILE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	250,00	250,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Novi Slovenski Prevodi - Basile - Lo Cunto de li Cunti	Simposio dedicato a Giambattista Basile e alla presentazione della versione slovena della sua celebre raccolta di novelle		MAGGIO	Novo Mesto	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Založba Goga-Zavod za založniško in umetniško dejavnost		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Luciano Morandini - Voci del nostro tempo	Carlo Londero presenta il libro da lui curato e recante gl'inediti relativi ai tre cicli di trasmissioni scritti da Morandini per Radio Capodistria sulla letteratura femminile e friulana fra 800 e 900		GIUGNO	Lubiana	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Univerza v Ljubljani-Filozofska fakulteta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Novi Slovenski Prevodi - Sandro Veronesi - Il colibrì	Presentazione della versione slovena dell'opera tramite un evento lubianese e uno litoraneo		DICEMBRE	Lubiana e litorale; in alternativa Internet	EUR	900,00	900,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Totaliteta-Družba za humanistično produkcijo d.o.o., Consolato Generale d'Italia in Capodistria		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cent'anni d'impazienza? Spunti su Raffaele La Capria - Veronesi	Riflessioni e considerazioni di Sandro Veronesi sul grande scrittore napoletano a cent'anni dalla sua nascita		DICEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	250,00	250,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	5.400,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Business Forum 2022	Simposio annuale che mette a confronto imprenditori e ricercatori attivi tra Italia e Slovenia		FEBBRAIO	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Forum Italo-Sloveno, Agenzia ICE-Ufficio di Lubiana		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Architetto e città - Leon Battista Alberti	Conferenza sull'opera di Leon Battista Alberti nel cinquecentocinquantesimo anniversario della sua morte		FEBBRAIO	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	600,00	600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetto e città - Nuove prospettive	Conversazione sul rapporto tra urbanità e nuova architettura e sulla permanente capacità dell'architetto di cambiare e plasmare il volto della città		NOVEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	2.300,00	2.300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Mondadori Media S.p.A.-Interni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.900,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Uomo-Natura-Sostenibilità - Planet Book. Il mondo, l'emergenza climatica, le soluzioni	Per l'ottocentenario della fondazione dell'Università degli Studi di Padova Telmo Pievani presenta il libro da lui curato e contenente 200 foto di grandi autori commentate dagli studenti dell'Ateneo		SETTEMBRE	Lubiana; in alternativa Internet	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università degli Studi di Padova		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

Totale a carico IIC EUR: 39.300,00